

Выступление по случаю дня рождения Элиана Гонсалеса и четвертой годовщины со дня начала битвы идей [1]

Дата:

05/12/2003

Дорогие ученики, учителя, родственники и уважаемые гости, приглашенные на этот волнующий акт!

Для того, чтобы говорить, нужно иметь горло в порядке, не так ли, а мне в последние дни пришлось говорить кто знает сколько часов. А сейчас вы, дети из начальной школы, просите меня выступить. Вы знаете, что вы делаете, вы хорошо подумали? А если я проговорю два часа? (Смех)

Скажите мне: “О чем вы хотите, чтобы я с вами поговорил?” (Восклицания: “Обо всем!”) Обо всем? Но я же не преподаватель всеобщей географии (Дети просят его, чтобы он сказал, как он себя чувствует в школе). А! Хорошо. Это приносит мне много воспоминаний. Несколько минут назад я думал об этом: я впервые посетил эту школу четыре года назад без одного дня, то есть завтра будет точно четыре года. Также размышлял, что когда я приехал в тот день, 6 декабря 1999 года, четыре года назад, то те, кто был в то время в первом классе, теперь уже в пятом. Посмотрим, могут ли поднять руку те, кто уже в пятом классе? (Дети поднимают руки) Тогда вы помните об этом, не так ли? (Восклицания: “Да!”) Пусть поднимут руку те, кто уже в шестом классе (Дети поднимают руки). Хорошо, школьники из пятого и шестого класса присутствовали тогда здесь. Школьники из первого, второго, третьего и четвертого классов, некоторым было 6, 7, 8 лет, а другим 9. Здесь находятся многие, кто помнит те дни.

Здесь присутствуют почти все учителя, которые уже работали в этой школе. Присутствуют также около 16 молодых людей, которых еще не было здесь, потому что они учились в 12 классе полной средней школы.

Вам известно, что здесь находятся учителя, подготовленные в срочном порядке? Это явилось плодом событий, давших место моему посещению этой школы.

Меня спрашивали, как я себя чувствую; я сравниваю с тем, что я чувствовал в тот день и как чувствовали себя учителя, работники и все, собравшиеся в тот день здесь. Возможно, в то время мы не могли даже представить себе сколь историческую важность приобретут те события, и все то, что происходило потом, о чем мы могли бы говорить целыми днями.

Здесь царствовали слезы, боль и грусть. Почему? Потому что была совершена огромная несправедливость: один из детей этой школы отсутствовал здесь, что вызывало боль. Его отец, бабушки и дедушки, его родственники ужасно страдали в эти дни из-за того, что дало место отсутствию этого ребенка.

Школа, в то время, не была похожа на сегодняшнюю, покрашенную и с рядом улучшений, не существовавших в то время. Конструкция этой школы была хорошая, но, как и многим другим, ей не доставало краски и прочего необходимого ремонта.

Я вам сейчас не буду объяснять, почему школа не была такой красивой, как сейчас, и почему

многие школы не были такими, как эта сегодня. Не буду объяснять, потому что когда-нибудь вы узнаете об этом, вы сами начнете раскрывать постепенно по каким причинам наши дети, кубинские дети, уже много лет назад получают внимание, какого никогда не предоставлялось в этом полушарии, или в какой бы то ни было другой части света.

Вы слышали о Революции, и я не буду объяснять вам что такое революция, просто расскажу вам, что когда то, что мы называем Революцией, победит, то есть победит своего противника в трудной борьбе, в стране, где были сотни тысяч детей, не имевших возможности учиться в школе; миллион взрослых, не умевших ни читать, ни писать; другие миллионы не имели шестого класса, и большая часть тех, кто смог посещать какую-либо школу, доходили только до второго, третьего или четвертого класса. Не более одного из десяти едва заканчивали шесть классов.

Огромное число детей не могли доучиться до пятого или шестого класса, потому что это были дети рабочих, крестьян, бедных людей, которые нуждались в том, чтобы дети помогали семье добывать на жизнь, покупать продукты питания, одежду, обувь, хотя многие из них ходили босые или в лохмотьях, потому что, повторяю, они были очень бедные.

Школы, как эта, и не такой хорошей, как эта, я никогда не видел, когда был в вашем возрасте; я никогда не видел такого дня, как этот; никогда не видел столько радости, как сегодня; никогда не видел сотен и сотен детей, которые бы делали то, что вы делаете здесь сегодня; я никогда не видел такого красивого акта; никогда не видел столько детей, выступающих с бесконечной прелестью; никогда не видел учителей, таких как три учительницы искусства, присутствовавших здесь, которые даже пользуются известностью и славой, и являются выпускницами наших школ искусств.

В тот день, когда началась Революция, о которой я вам говорил, не существовало ничего подобного, что можно было бы назвать Высшим институтом искусств. Нельзя было и мечтать, что несколько лет спустя молодые люди, столь культурные, столь подготовленные, с такими способностями, находились бы здесь хотя бы час, полтора часа, создавая атмосферу радости для всех, для вас, для учителей, для работников, для гостей, для журналистов – я уверен, что они также получили удовольствие от всего этого, – и, кроме того, они предоставили удовольствие группе очень уважаемых родственников, людям, которые страдали от огромной несправедливости, совершенной в отношении их дорогих родственников: детей, родителей, братьев, за которых они без передышки боролись в течение всех этих лет.

Когда я говорил о том, что один ученик этой школы отсутствовал здесь по причине огромной несправедливости, вы очень умные и знаете, о чем я говорю, но это не единственный случай: невинный ребенок, которому сейчас пять лет и который находится сегодня среди вас, был жертвой этой чудовищной несправедливости, о которой он едва может догадываться. Тысячи детей стали жертвами огромной несправедливости; тысячи детей, матерей и других людей погибли в море в результате закона, который мы называем преступным, созданным для преследования Революции, созданным для того, чтобы покончить с Революцией, и создавших этот жестокий закон не волнуют рыдания, траур и грусть, посеянная в сердцах нашего дорого и героическая народа.

Однако этот варварский акт, совершаемый против нашего народа, не является единственным; это один из столькох варварских актов, совершенных за почти полвека, и они продолжают совершаться.

Как раз сегодня оттуда поступили некоторые сообщения информационных агентств, в которых говорится, что только что в море утонули 10 граждан нашей страны, среди которых, как утверждается, были одна женщина и один ребенок, и все это является результатом преступного закона и самой мощной, когда либо существовавшей в мире политики державы, и которая в течение 45 лет всячески старается уничтожить Революцию, но ей это не удается.

Говорю героический, когда говорю о нашем народе, потому что никогда в истории не велось столь неравной борьбы, и также никогда не было достигнуто такой великой победы в борьбе с агрессивными действиями мощной державы, направленными против такой маленькой страны.

Здесь я говорил об одной девочке – не буду называть ее имени, - которая сегодня также присутствует здесь вместе с другими родственниками жертв таких же ужасных действий. Меня спросили: “Видите ту девочку? Ей уже исполнилось пять лет”. Она здесь вместе со своей мамой. И вы удивитесь, если я вам скажу, что эта девочка никогда не видела своего отца, что ее матери запрещают навещать своего мужа, который находится там, в чреве этой мощной империи, за то, что он выполнял свой священный долг, предупреждая о планах террористической мафии, направленных против нашего народа, мафии, организованной, управляемой и оплачиваемой Соединенными Штатами, которая подкладывала бомбы в отелях; мафиози, которые приезжали сюда стрелять в наших туристических центрах, чтобы подорвать экономику страны, в центрах, где работают сотни граждан из Карденаса и Матансаса; те же самые банды, которые однажды взорвали во время полета кубинский самолет с 72 пассажирами на борту, те же самые убийцы, которые были завербованы, натренированы и вооружены этой державой для того, чтобы убивать наших мужчин, женщин и детей, также как силы наемников, поддерживаемые военными кораблями, авиацией и современным оружием правительства Соединенных Штатов, напавшие на нашу страну в районе Плая-Хирон, в бухте Кочинос, на территорию, принадлежащую этой провинции Матансас.

Итак, стараясь получить информацию, которая помогла бы узнать о кровавых планах террористов и предупредить их, пятеро настоящих героев, поведение которых всегда будет служить примером для нашей молодежи, находятся там в заключении, в тюрьмах с тяжелыми условиями и усиленной охраной, расположенных в разных местах, каждый из них изолированный от всех, потому что им не желают дать разрешения, чтобы они находились вместе, двое из них осуждены на тридцать лет тюремного заключения и двое приговорены к пожизненному заключению, а одному дали двойной срок пожизненного тюремного заключения. Если бы кто-нибудь из них прожил эти сто лет, то эти 100 лет он отбыл бы в тюрьме; если бы прожил 200 лет, то прожил бы их в тюрьме; если бы прожил 1 000 лет, то все еще находился бы в тюрьме.

Вы понимаете, какую боль причиняет нам эта несправедливость. Я привел только некоторые неоправданные и чудовищные примеры несправедливости.

Тем не менее, хотя это и причиняет нам боль, но мы теряем духа, потому что уже 45 лет мы с достоинством, с честью, с мужеством и непоколебимой решимостью стойко противостоям правительству этой сверхдержавы, которое пожинало лишь поражения, поражения и поражения, наносимые Кубой.

Кстати, как раз сегодня появилось сообщение информационных агентств мафии нещепетильных и занимающихся грубой клеветой высокопоставленных чиновников. Они собрались в Белом доме – его так называют, - в помещении, где собираются те, кто руководит империей, создав комиссию ни более и не менее как для того, чтобы бороться с Революцией, и это после 45 лет тщетных попыток и поражений.

Те, кто знает больше о политике, могут действительно посмеяться, только представив себе спектакль камарильи, собравшейся там, и глядя на то, как информационные агентства распространяются о магических формулах, которые будут применять на практике для того, чтобы уничтожить Революцию. Думаю, что даже самые маленькие, присутствующие здесь, могут понять, что это значит.

Я уверяю вас, что столь отвратительные планы разрабатывают по очень простой причине, потому что они не хотят справедливости, они ненавидят справедливость, ненавидят независимость народов, ненавидят свободу, ненавидят бедных, они желают вернуть сюда то, что было раньше, а о том, что было здесь раньше, я как раз начал с вами разговор.

Если вы поедете в эту страну, то увидите, что там есть десятки тысяч людей, живущих под мостом, укрываясь газеты. Если вы поедете в эту страну, то увидите, что несмотря на то, что это самая могучая и богатая страна, там имеется более 40 миллионов человек, не имеющих права на медицинскую помощь, миллионы неграмотных людей, проживающих в бедных районах, где нет достаточного количества и соответствующих учреждений для получения образования, где живут люди, подвергаемые дискриминации из-за своего цвета кожи или из-за того, что они иммигранты, сбежавшие от голода и которых безжалостно эксплуатируют, и где не существует признаков братства и солидарности. Там вы никогда не увидите такой школы, как эта, в которой все дети имеют равные права на обучение, независимо от того, бедны ли их родители, являются ли инвалидами или имеют умственные или физические недостатки. У них нет, и никогда не будет, такой школы, как эта, с одной учительницей на 20 или менее 20 учащихся.

Дети, обучающиеся в эффективных школах – это дети богатых, потому что они посещают лучшие школы, самые роскошные, за которые ежегодно платят тысячи и тысячи долларов. У них нет школ, в которых обучают бесплатно всех детей без исключения; у них не обеспечено медицинское обслуживание, нет больниц и бесплатных медицинских услуг для всех детей без исключения. Хорошие больницы предназначены исключительно для тех очень богатых людей, очень богатых, которые могут выложить любые деньги для того, чтобы их дети или родственники получили медицинское обслуживание.

Вы знаете, что нет ничего отвратительнее, чем различия, чем дискриминация. В чем выражается это? Приведу вам некоторые данные. В той стране, в любой бедной зоне, где проживают иммигранты из Мексики или Гаити, или из других стран Латинской Америки, из каждых 1 000 родившихся детей умирают 20, 25, 30 или еще больше до исполнения одного года. У детей богатых людей в три, четыре или пять раз меньше возможности умереть, чем у детей бедных.

В той, такой богатой стране, тратящей ежегодно миллиарды долларов на оружие, предназначенное разрушать и убивать, умирает больше детей до одного года, чем на Кубе.

Ни в какой стране Латинской Америки не существует бесплатного обучения для всех детей. Ни в какой стране Латинской Америки не существует равной возможности медицинского обслуживания для всех детей. На Кубе свершилась революция, которая принесла справедливость, которая установила равенство и достоинство для всех граждан без исключения. На Кубе не ни увидишь ребенка школьного возраста, слоняющегося по улицам или просящего милостыню; Куба – это страна, в которой сто процентов детей вашего возраста обучаются в начальных школах, они ходят в школу и заканчивают шестой класс. Это страна, единственная в полушарии, включая Соединенные Штаты, где сто процентов детей поступают в седьмой класс; это страна, где 99,5% подростков заканчивают девятый класс. Это страна, в которой практически сто процентов детей в возрасте до пяти лет включены в план образования посредством программы “Обучай своего ребенка”. Это страна, единственная в полушарии, где с самого рождения ребенок имеет возможность расти здоровым, получать один литр молока ежедневно, необходимое питание, а что касается обучения, то он имеет право учиться с подготовительного класса до получения степени доктора наук, не затратив при этом ни одного сентаво.

Я смотрю на самых маленьких девочек из первого класса и хочу задать им один небольшой вопрос. Сколько вы платите за обучение в этой школе? (Отвечают, что ничего.). Есть кто-нибудь из вас, кто платит хотя бы один сентаво, с кого взимают плату за что-нибудь? (Отвечают, что нет.)

Это страна, которую эта чудовищная империя хочет разрушить, хочет смести с лица земли, потому что эта страна, этот народ, вы, стали примером для остальных стран Латинской Америки, которые с каждым разом живут все беднее, с большими проблемами и с меньшими средствами для образования и здравоохранения, и те, кто не хочет, чтобы изменилась жизнь во всех

братских латиноамериканских и карибских странах, кто не хочет, чтобы правительства этих стран ответили нет на любое требование империи, не желают, чтобы Куба была маяком, чтобы она была звездой.

Абсолютно точно, что остальные страны изменятся, некоторые уже начали осуществлять глубокие изменения, и поэтому нынешние хозяева мира не желают, чтобы исполнилась та мечта Марти, то решение, когда он сказал, что был готов умереть без родины – без которой он остался, потому что она была оккупирована могущественной испанской колониальной армией, – но зато без хозяина, и чтобы на его могиле были возложены цветы и знамя. Сегодня у нас, кубинцев, есть родина; если нам суждено умереть защищая ее, то умрем с родиной и без хозяина (Аплодисменты и возгласы).

Небольшая группа идиотов, собравшихся вчера в Белом доме, умрут от горечи, умрут от крушения надежд и умрут от удивления, увидев, как эта страна выстояла 45 лет блокады, а они упорствуют на обещании принять ряд магических мер, чтобы свергнуть Кубинскую революцию, то есть уничтожить дело Революции, совершаемое в течение 45 лет, уничтожить эту свободу, уничтожить эту радость, которую мы видим сегодня, уничтожить это будущее, уничтожить эту растущую и прекрасную культуру для всех детей Кубы, которые сегодня наслаждаются ею и будут наслаждаться с каждым разом все больше при абсолютно равных возможностях развивать свой ум, свой талант и свое призвание до таких пределов, которых они могут достичь.

Эта борьба за независимость и будущее нашего народа пережила длинные этапы, в течение почти одного века, с момента, как началась первая война в 1868 году до последнего сражения, после которого была получена полная независимость первого января 1959 года. И была достигнута самая большая свобода, которую когда бы то ни было достигал какой-либо народ в мире, потому что ни один народ в мире не смог сказать нет! в течение 45 лет; ни один народ в мире не был способен бросить вызов этой гигантской державе и сказать нет! в течение 45 лет, сказать сегодня нет! с большей силой и уверенностью, чем в первый день, и быть готовым говорить им нет! еще в течение 100 лет, если это потребовалось бы, хотя не потребуется столько времени, потому что те, кто управляет этим ненасытным и невыносимым чудовищем, уже сталкиваются с растущей оппозицией народов, даже, и это очень важно, с оппозицией своего собственного народа, чьи предшественники заявили, что всем людям “Создатель” предоставил священные права.

Когда мы говорим об агрессивном империализме, империалистической сверхдержаве, чудовище, то мы не имеем в виду и никогда не будем иметь в виду американский народ. Этот народ состоит из десятков миллионов человек, сотен миллионов, уже почти 300 миллионов человек, таких же, как вы: детей, учителей, матерей и отцов, людей с добрыми чувствами, и никто не смог бы осудить их за то, в какой системе они живут. Эта система – плод истории, плод исторической эволюции человеческого общества, которое на протяжении тысяч лет несправедливости свергало и приходило в упадок до нынешней, с каждым разом все более невыносимой глобализованной системы империи, которую сегодня навязывают миру.

Вы спросите, а почему в других странах этого полушария существует столько миллионов детей без школ и столько десятков миллионов бедных детей? Почему ежегодно умирают столько десятков детей на каждую 1 000? Почему столько голодных людей? Почему столько нищеты? Почему существует такая дискриминация? Почему существует столько социальных проблем? Почему существуют босые дети? Почему каждый день в любой столице появляется армия детей, моющих стекла автомобилей, чистящих обувь, просящих милостыню, детей в возрасте, когда они должны быть в школе, учиться в пятом, шестом, седьмом, восьмом классах? Просто это происходит по причине этой системы эксплуатации, разграбления народов, чтобы это незначительное меньшинство могло наслаждаться огромными привилегиями.

Вы можете спросить, и так будет всегда? Я говорю вам, что нет, что с каждым разом все меньше времени остается для существования этой доминирующей системы, что народ уже осознает эту

несправедливость, что народы с каждым разом все больше восстают против них и свергают правительства, они делают это все чаще, и иногда даже обходится без выстрелов.

В братской стране Боливии – вы много слышали о ней, потому что там находился Че Гевара, сражаясь именно за справедливость, сражаясь за то, чтобы изменить кошмарную жизнь народов Латинской Америки, - правительство пало и не прозвучало ни одного выстрела. Правительства уже настолько слабые и положение настолько критическое, что они уже падают от слабого дуновения.

Эти условия несправедливости дали место тому, что в Аргентине с одного дуновения пали два правительства подряд. Вследствие этой несправедливости в другой стране один рабочий лидер, один токарь, который трижды претендовал на место президента, получил полную победу, когда значительное большинство народа проголосовало за него. У нас есть пример братского народа Венесуэлы, где развивается очень глубокий революционный процесс.

Во всех странах Латинской Америки наблюдается неустойчивое положение, и те, которые работают в Белом доме, используют гангстерские методы, выдумывая преступления против Кубы; они нервничают, чувствуют страх, приходят в отчаяние перед тем фактом, что более 500 миллионов жителей этого полушария с каждым разом все больше восстают против нетерпимых жизненных условий, в которых они находятся.

Могу вас заверить, что эта растущая система разграбления не сможет существовать много времени. И что же приходит в голову империалистической террористической мафии? Она торопится, придумывает, ищет любыми способами каким образом можно смести пример Кубы, маяка достоинства, непоколебимой готовности, негаснущего света героической стойкости.

Сегодня наша страна уже располагает лучшей, чем у других стран, системой образования, обладает показателем с большим числом преподавателей на жителя и меньшим числом учеников на класс. Больше не существует ни одной начальной школы с 30 учениками в классе на одного учителя; среднее число по стране не доходит до 20, а в самой столице, где два года назад это число равнялось 37, сегодня оно равняется 18. И все это сделано независимо от особого периода и блокады.

Сегодня в неполной средней школе, где воплощается необыкновенный новый образовательный процесс, имеется один преподаватель на 15 учащихся. Раньше система была такая, один учитель давал уроки по одному предмету в группе, состоящей из 40 или 50 учащихся, и после этого давал уроки в других подобных группах, и в конечном итоге это составляло 200 или 300 учащихся. Он не знал учеников по имени, потому что это было невозможно; у него не было тесных отношений с семьей, которая во многом может способствовать и способствует с каждым разом все больше воспитанию детей в нашей стране.

Сейчас применяются новые методы, с использованием самой современной техники, умножающие знания, приобретаемые учащимся ежегодно.

Сегодня наши дети начинают изучать компьютерное дело уже с подготовительного класса. Сегодня наши дети, обучающиеся в начальной школе – с утра и после обеда, - занимают самое высокое место в мире по знанию родного языка и математики, и думаю, что утроят уровень своих знаний. Сегодня учащиеся неполной средней школы, которые раньше не занимались в две смены, увеличат свои знания в четыре раза.

Если я вам кое-что расскажу, то вы мне не поверите. Зачастую, в первые послеобеденные часы, если время это мне позволяет, я смотрю уроки по телевидению и вспоминаю, чему меня учили во втором, третьем, четвертом, пятом и шестом классах, родному языку, математике, географии, истории и т.д., и удивляюсь сколько можно научиться за полчаса.

Как раз вчера, около 2 часов дня, я смотрел телеурок по географии, и могу заверить, что почти за полчаса изучил некоторые вещи о нашей планете, о Земле: какой она была 350 миллионов лет назад, какой она была 300 миллионов лет назад, какой она была 250 миллионов лет назад и так далее. Первой появляется масса, как, например, когда падает чернильная капля на лист и появляется компактное пятно. 350 миллионов лет назад вся Земля, вся, была как это пятно. Потом объясняют и показывают изображения, какой она была на последующих этапах, как отделялась эта масса и как возникала нынешняя конфигурация планеты, вся эта карта, на которой сегодня вы можете увидеть каждый из континентов.

Потом объясняют, что представляет собой земная кора, окружающая всю землю, находящуюся под морем, и материк, какая она была, как образовался рельеф каждого из континентов, как возникли горные хребты, и сегодня при помощи технических методов показывают дно моря, его долины и хребты, как происходит движение коры от так называемой магмы, занимающей большую часть планеты, или как в процессе этих движений появились Гималаи, откуда происходят вулканы, и какие факторы определяют землетрясения. И в этот момент я смог увидеть десятки цветных картин, со всеми подробностями, с прекрасным объяснением, и как бы мне хотелось быть сейчас в седьмом, восьмом и девятом классе.

Я вновь в который раз удивился, в который раз почувствовал счастье, убедившись в перспективах метода, который мы применяем в обучении почти полумиллиона учащихся нашей неполной средней школы. Мы продолжаем активно работать, чтобы поставка плотного полдника быстро распространилась на все неполные средние школы. Надеемся, что мы достигнем этой цели в начале следующего учебного года, в сентябре 2004 года, то есть через 8 или 10 месяцев будет даваться полдник, содержащий 41% белков, необходимых для детей этого возраста и, кроме того, бесплатно.

О чем может думать достойный человек, серьезный человек, приличный человек, когда прочитает сообщения информационных агентств о тех бандитах, которые обсуждают и изобретают формулы, чтобы еще больше душить Кубу, ужесточить блокаду, чтобы помешать всему этому, чтобы помешать детям иметь с каждым разом все больше книг, с каждым разом все больше учебных ресурсов и с каждым разом все больше и лучших продуктов?

Возможно они совершенно не знали, что за два дня до этой грубой и циничной встречи кудахтающего Комитета у меня была конструктивная встреча с более чем 600 студентами и преподавателями из 239 университетов Соединенных Штатов. Могу заверить, что те молодые люди, участвовавшие в программе под названием "Семестр в море", реализуемой два раза в год, поражают своими человеческими качествами и своей порядочностью. Это, без сомнения, молодежь, которая выйдет из университетов с намного большими знаниями в мире и с большей политической культурой. В последние годы я встречался и беседовал с более чем 4 000 их представителей.

За эти годы Революции в Соединенных Штатах были президенты, которые хвастались тем, что за всю жизнь прочитали лишь одну книгу, и может быть кто-то из них прочел две или три. Возможно, что самое странное в таких ситуациях то, что люди, обладающие властью, способной разрушить мир в считанные часы - послушайте это, - властью, способной разрушить все страны мира в считанные часы, обладают меньшей политической культурой - я уже не говорю о чувствах, - чем учащиеся этой начальной школы "Марсело Саладо" (Аплодисменты). Я не преувеличиваю, и не включаю преподавателей, потому что наши преподаватели в этой области настоящие мудрецы, по сравнению с многими, обладающими такой чудовищной властью. Они полностью лишены моральных и этических принципов. Для них абсолютно не существует различия между правдой и ложью.

Это действительность этого мира: глобализованная и невыносимая система эксплуатации, грабящая народы стран третьего мира, и руководствующаяся варварскими нормами и безо всякой щепетильности. Поэтому я говорю, вспоминая о встречах с молодыми американскими

студентами, что палачи, которые попытаются применить геноцид против Кубы, не только должны будут столкнуться с отвагой этого народа, с решением победить или умереть, с решением продолжать борьбу за защиту Родины и Революции с большей чем когда бы то ни было готовностью, решимостью и опытом, в противном случае им придется столкнуться с собственным американским народом, к которому мы относимся с растущим уважением.

Стоит вспомнить великую битву, начатую 5 декабря, потому что я посетил школу 6 числа, и на день раньше началась борьба перед Отделом, представляющим интересы Соединенных Штатов, в которой приняли участие тысячи молодых людей из научных бригад, которые, закончив собрание, двинулись к Отделу, представляющему интересы Соединенных Штатов, и с джипа произнесли первые обвинения.

Мы не можем забывать сколько месяцев длилась та борьба, и так в конце 80% американских граждан осознали ту огромную несправедливость и поддержали возвращение того мальчика, чье отсутствие причинило всем нам и всему кубинскому народу столько боли и придало столько решимости продолжать борьбу.

Мы начали трудную битву в атмосфере лжи и клеветы против нашей страны, но мы были решительно настроены выиграть ее, и выиграли бы, в этом никто не может сомневаться. Наш народ выиграл бы эту битву без применения силы, на основе аргументов, на основе правды, используя возможность передавать миру правду; и не только общественное мнение Соединенных Штатов в своем большинстве согласилось с нами, но также и общественное мнение всего мира.

Да, но битва была начата и было очевидно, что мы не могли остановиться в момент, когда исправлялась та несправедливость, потому что самыми важными, существенными, были все причины, причинившие столько вреда нашему народу, такого как потеря стольких жизней мужчин, женщин, подростков, детей и стариков; издевательства, преступления, угрозы, блокады, атаки наемников, диверсии, война самой богатой и влиятельной в мире державы с маленьким островом, расположенным в 90 морских милях.

Они не смогли помешать развитию Революции, не смогли помешать человеческому делу, не имеющему параллели в истории. Это страна чести, совести, которая начала борьбу с высокими принципами, и которым всегда была верна, с самого начала борьбы с тиранией. Страна, которая за 25 месяцев войны никогда не унизила ни одного пленника, сложившего оружие, никогда их не била, всегда относилась к ним с уважением, всегда оказывала раненым медицинскую помощь и иногда, в особо тяжелых случаях, оказывала им особое внимание. Мы давали им лекарства, несмотря на то, что нас блокировали в горах Сьерра-Маэстра.

Нельзя забывать о морали, нельзя забывать о принципах. Наши принципы до сих пор остаются непоколебимыми.

Когда вы смотрите телевизор, когда передают новости из Европы, то каждый раз, как происходит забастовка или социальный конфликт, то вы всегда видите людей в скафандрах, пускающих слезоточивые газы, мощные струи воды, огромных лошадей, направляющихся на людей, и удары, которые наносят всем гражданам, протестующим против старых и новых противозаконных действий.

Наша страна может доставить себе удовольствие называть всех своими именами, как бандитов, которые совершили бесконечное число преступлений против Кубы, так и лицемерные европейские правительства, являющиеся сообщниками Соединенных Штатов в их агрессивных действиях против Кубы, и которые угрожают отнять не существовавшую "гуманитарную помощь", что являлось просто постыдной ложью, приобретающую, помимо всего, вид подаяния.

Они покупали у нас на почти 500 миллионов долларов, а мы у них – на более, чем 1,5 миллиарда.

При консервативном подсчете доходов, получаемых от неравного обмена с нами, они получали от Кубы не менее 400 миллионов долларов дохода. Так называемая “гуманитарная помощь” обсуждалась в течение многих лет, и представители, обсуждавшие вопросы, связанные с такого рода помощью, поселялись в лучших отелях, летали на самых лучших авиалиниях, большая часть денег уходила на это и, кроме того, они решали, что нужно было делать с помощью и как это делать.

Признаюсь, что в общем так называемая “гуманитарная помощь”, при помощи которой они хотят отмыть свою грязную совесть, накопленную веками, в ходе которых они грабили мир и продолжают его грабить, мы получали ее в виду воспитанности и из уважения, но мы не нуждались ни в какой помощи, чтобы совершить все, что нами сделано.

Подвиг, совершенный за эти четыре года битвы идей, был совершен исключительно нашими средствами. Это едва составляет 1% ежегодных затрат в валюте, и действительно была совершена глубокая революция во многих аспектах жизни, которые приобретут огромную значимость.

Чего не хотят бандиты, или негодяи, разрабатывающие политику против Кубы, некоторые из которых имеют постыдную историю безнравственного поведения и соучастия с майамской террористической мафией? Очень просто, они не желают, или запуганы – нельзя объяснить этого другим образом – растущим престижем Кубы. У них нет ни малейшего повода для нападок на нее. Они должны все оправдывать путем лжи и грубой клеветы.

Они даже обвинили нас в изготовлении биологического оружия, страну, центры научных исследований которой полностью занимаются исследованиями для производства медикаментов, спасающих жизни людей, которые изготовили вакцины, предохраняющие от заболеваний или смерти неизвестно скольких людей в мире, которые разрабатывают новые средства и техники, чтобы столкнуться с серьезными проблемами, угрожающими здоровью, которым сегодня подвержено человечество; стране, в которой самые низкие в мире показатели по СПИДу, которая ищет решения для предупреждения или излечения злокачественных опухолей. Стране, которая развивается во многих направлениях: стране, которая, несмотря на то, что располагает намного лучшими службами здравоохранения, чем любая другая страна, продолжает изменять, преобразовывать и улучшать эти услуги, благодаря чему мы, безусловно, опережаем Соединенные Штаты и любую другую промышленную страну, но при этом сопоставлении с ними, мы также получим тройное преимущество. Им невозможно догнать нас. Они не терпят этого; тщеславие, гордость, высокомерие не позволяют им сделать этого. Им придется терпеть! Я обещаю это от имени кубинского народа! (Аплодисменты)

Да! Они возлагают большие надежды на то – и это говорится в сообщениях их информационных агентств, помимо многих прочих циничных заявлений, – что все это скоро разрешится. Да, как же, это потому, что они подсчитывают оставшиеся секунды моей жизни, но эти глупцы как будто не помнят, что речь идет о революционном руководителе, который имел привилегию прожить столько лет, сколько прожил, несмотря на бесчисленные планы убить его, подготовленные в Соединенных Штатах.

Кроме того, к их несчастью я якобы обладаю генами долгожителя (Аплодисменты). Я живу без забот, и всегда жил не думая о жизни или смерти. Речь не идет об отваге, ничего подобного; я хорошо знаю, о чем идет речь. Я не написал ни одной автобиографии, но воспоминаниями, хранящимися у меня в памяти, я мог бы заполнить компактными дисками целое здание как это. (Смех)

Почему я говорю, что я спокоен, и с каждым разом все более спокоен? – спросят себя многие. Просто потому, что эта Революция не зависит от одного человека, ни от двух, ни от трех. Однако в Белом доме говорят так, как будто им известно, в какой день я умру. Убивать кого угодно – в этом они специалисты. Может мне немного побольше беречь себя, чтобы не облегчить их

задачу? Никто не знает, скольких они уже убили. Когда-нибудь это станет известно, когда определенные документы будут рассекречены или кто-нибудь расскажет об этом. Однако лучше не тратить время на это. Это всегда было так.

Один из присутствовавших на той исторической встрече заявил: “Мы видим, что режим все больше слабеет. Он зависит почти исключительно от личности одного человека. Этот человек с каждым днем стареет на годы, да и здоровье его видно не совсем хорошее”.

Впору посмеяться от этого открытия, что с каждой минутой человек стареет настолько, это заслуживает Нобелевской премии. И какая великая честь, какое огромное отличие! Намного больше, чем статуя Свободы, та, которая стоит на въезде в Нью-Йорк – гигантский монумент. Боюсь, что она будет расти, пока не столкнется с Луной в честь индивида, ставшего причиной его краха, неудач, поражений, никогда не виданного ранее – столкновения сверхмощной империи с предполагаемыми качествами индивида, ставя ему в заслугу плод непреклонного духа и чрезвычайного героизма его народа.

Высокомерие их слепит, а злость не позволяет понять им то, что представляет собой сегодня бывшая полуколония, где 90% человек были неграмотными или полуграмотными, против культуры которых разбиваются неразумность и невежество тех, кто управляет империей.

В течение более полувека этому народу говорили, что независимость, за которую они столько боролись, не была делом Сеспедеса, Аграмонте, Марти, Гомеса, Масео и стольких десятков тысяч прекрасных бойцов, что она не являлась плодом патриотизма народа, который едва насчитывал чуть больше миллиона жителей - часть которых составляли испанцы, и где хозяева больших плантаций, кубинцы по своему происхождению, были за испанцев и за аннексию, - и в этом рабовладельческом обществе этот народ в течение 30 лет смог бороться с вражескими силами, достигшими 300 тысяч солдат. Я откровенно думаю, что никакой народ не совершил подобного подвига. Уже после поражения упадочнической испанской державы, правительство Соединенных Штатов, с наибольшим в мире оппортунизмом и под предлогом гуманитарной помощи вторгается в эту страну со своими силами, оккупирует ее в течение четырех лет, завладевает всеми ее богатствами и превращает нас в неоконию на основании клаузул, внесенных в бесчестную Поправку, навязанную нашей Конституции, дававшую им право вмешиваться в дела страны и даже занять постоянно часть нашей территории и держать ее за собой по своей прихоти в течение неопределенного срока, что они и делают до сих пор с базой в Гуантанаме, превращенной сегодня в мировую тюрьму, нарушающую все законные права и то, что они называют правами человека. Мы чувствуем боль, когда в мире говорят об этой ужасной тюрьме, которая ничем не отличается от нацистских концентрационных лагерей.

Вследствие той интервенции, они до сих пор силой удерживают эту базу. На своей территории они располагают миллионами квадратных километров. Однако они не сделали там тюрьмы; они сделали ее здесь, что унижить Кубу.

Многие страны заявляют, что там находятся их граждане без суда и без каких бы то ни было гарантий, чем они нарушают самые элементарные международные нормы.

Как я уже объяснял, пока это происходит, пятеро наших товарищей, которые вели наблюдение за действиями террористов против Кубы, и подвергались большому риску при передаче сообщений, чтобы предупредить нашу страну о тех преступных действиях, разрабатываемых в Соединенных Штатах и направляемых оттуда, находятся в труднейших и нечеловеческих условиях в тюрьмах с усиленной охраной, где их унижают, злоупотребляют властью, они находятся в чрезвычайно незаконных условиях, что вызывает все большее восхищение и гордость нашего народа при виде, как они не сгибаясь сохраняют свои революционные принципы и свое достоинство.

Они должны были бы хорошо посмотреть на этих молодых людей и понять, что здесь они

встретят миллионы таких. Этот остров могут забросать ядерными бомбами, но ее народ никогда не сдастся. Это страна с героической историей; страна, где сотни тысяч граждан выполняли интернационалистские миссии, а сегодня обладают военными знаниями, достаточными для того, чтобы превратить страну в ад для любого агрессора.

Мы начали борьбу с армией Батисты и его вооруженными силами, составлявшими 85 000 человек, а у нас было мало винтовок, всего семь. Эта история хорошо известна: достоинство, патриотизм, способность нашего народа думать, размышлять, анализировать и адаптироваться к любому виду войны. У нас даже имеется опыт угрозы сотен ядерных ракет, пережитый в 1962 году. Однако мы не видели, чтобы хоть один солдат потерял сон или у него появилось бы беспокойство.

В этой стране имеются миллионы бойцов и миллионы единиц оружия, которые они хорошо умеют использовать в случае агрессии. Было бы неплохо, если бы мозговитые стратеги, изобретающие политику угроз, блокады, удушения и агрессии, направленных против Кубы, присели бы на несколько минут и задумались немного о том, как бы обстояли дела в этой стране, на которую не так просто напасть по нескольким причинам: они знают, что цена была бы неоплатной; знают, что американский народ никогда не оправдал бы этого, несмотря на всякую ложь и предлоги, которые они могут изобрести, чтобы обмануть его, потому что он с каждым разом все больше противостоит незаконным действиям, беззаконию и захватническим войнам; знают, что американский народ с каждым разом все больше понимает безрассудство и фальшь этого правительства. И предупреждаю, я еще не плохо о них говорю. Количество имеющихся доказательств было бы достаточным для того, чтобы навечно отметить их в истории. Так что мертвец, прежде чем умереть, может сделать еще очень многое!

Но они высказали еще одну бесстыдную ложь. Собралась небольшая группа и один кретин публично заявил, что они делали не только необходимое для того, чтобы как можно скорее пала Революция; что речь шла не только об этом, а также о том, как необходимо приложить любые усилия, чтобы больше ни один революционный руководитель не правил страной, что они позаботятся об этом, явно намекая на военные действия.

Похоже нам сюда хотят прислать майамскую мафию, бог знает каких дьяволов, каких бандитов, каких дегенератов, можно подумать, что таким образом они рассчитывают на возможность управлять этим своевольным народом. Но они не знают, или курят марихуану – по-другому я не могу понять это, - или же они живут, попивая постоянно любую смесь, кто знает из чего.

Они говорят, будто действительно верят в то, что эта Революция завтра падет, что эта страна не сможет выстоять. Они не имеют ни малейшего представления о нашем деле, о действительности, о силе Кубинской революции!

Я не говорю, что в нашей стране не совершаются ошибки; постоянно обличаю, предупреждаю и призываю к размышлению, требую их исправления. Мы хорошо знаем своих людей. Неприятель не знает, что здесь он найдет миллионы лидеров; найдет весь народ, превратившийся в лидера, даже дети; он столкнется с политической и революционной культурой, которую никогда не имела ни одна страна; он увидит, что здесь никогда не было политического процесса с большей поддержкой, чем та, которую получила Революция.

Они наконец поймут, что спокойствие нашей страны не поддерживается путем применения силы, ни пожарных машин, ни людей в скафандрах, ни слезоточивыми газами, ни статными лошадьми и ударами; поймут, что наша страна обладает непревзойденным рекордом по неприменению никогда в жизни сил против народа.

Они знают, что это правда, и также знают, что здесь никогда никого не подвергали пыткам, что здесь никто никогда не был жертвой эскадрона смерти, и что такого у нас не существует; знают, что здесь ни к кому не применяли смертной казни без суда и следствия; знают, здесь никогда в

ходе 45 лет Революции не совершалось политического убийства, что могло бы стать олимпийским рекордом, который трудно будет превзойти в грядущие годы; знают, что после возникновения мятежа 5 августа 1994 года, не сдвинулся с места ни один полицейский, ни одна пожарная машина или что-либо подобное, что я лично прибыл туда, сидя на первом сиденье джипа и категорически запретил девяти моим сопровождавшим применять оружие, я вышел из машины возле группы по-настоящему недовольных людей, выглядевших довольно маргинально, которым официальная подрывная радиостанция Соединенных Штатов объявила, что за ними приедут на некоторых судах. Они поддались провокации, были обозлены и начали бросать камни. Никто не сдвинулся, потому что первым, что я сделал, предупредил соответствующие власти, чтобы они не направляли туда ни взвода солдат, ни полиции. Прибыв туда, где они находились, беспорядок прекратился в считанные минуты. Со всех сторон стали подходить люди и сами люди, бросавшие камни, стали аплодировать. Мы пошли до входа в порт, это было море людей, неизвестно откуда они появились, мы завернули на набережной и прошли по ней довольно большое расстояние. За все 45 пять лет такой беспорядок произошел единственный раз. Не было выстрелов, не было слезоточивых газов, не было ударов, не было раненых. Это сила нравственности, это сила достоинства, это сила принципов. Я впервые говорю публично о моих личных действиях во время того эпизода.

Возможно поэтому они думают, что через 15 минут после моей смерти Революция падет; они игнорируют или хотят игнорировать миллионы людей этой страны, обладающих знаниями, которые грамотны, знают о политике больше, чем те господа, намного больше, бесконечно больше, которым известна человеческая психология, известен традиционный патриотизм нашего народа, которые способны делать то, что делают в чреве чудовища те героические товарищи - узники империи; которые знают, что эта страна имеет сотни тысяч человек, добровольно выполнивших опасные интернационалистские миссии в самых трудных местах, что сегодня насчитывают 300 000 преподавателей и учителей, и что десятки тысяч добровольцев преподавателей и учителей отзовутся на призыв, если потребуется послать их, чтобы обучать в любом уголке мира.

Когда нужно было отправить добровольцев в Никарагуа, вызвались 30 000, а когда там убили одно или двух из них, вызвались еще 100 000. Вот каков наш народ: убивают одного кубинца – он просит послать добровольцев продолжать начатое дело; убьют одного кубинца, совершат несправедливые действия по отношению к кубинцу и в ответ они получают миллионы кубинцев, готовых отдать свою жизнь, если это потребуется, чтобы потребовать справедливости или дать ответ на несправедливость.

Здесь были организованные ими бандиты, что стоило тысяч жизней, террористы всякого рода, а рабочие и крестьяне оттуда, с Эскамбрая, 10 000 рабочих и крестьян, сформировались в батальоны и в конце концов выловили до последнего бандита.

Они убили таких борцов с неграмотностью, как Мануэль Аскунсе и учитель Конрадо Бенитес; они напали на страну, внезапно начало бомбардировать наш народ с самолетов с кубинскими знаками отличия, и все это происходило в самый разгар кампании по ликвидации неграмотности, первой в мире в своем роде, при помощи которой искоренили неграмотность за один год, а сегодня в нашей стране имеются сотни тысяч, около 800 000 специалистов с высшим образованием, представителей интеллигенции, миллионы выпускников со среднетехническим образованием т весь обучающийся народ. Это страна, которая универсализировала высшее образование, страна, которая борется за всеобщую культуру, страна, которая благодаря знаниям, получит доходы, необходимые для полного развития и для оказания помощи другим странам.

Известно, что в Африке, в странах Карибского региона и Латинской Америки находится огромное число врачей, выполняющих свои миссии в самых трудных местах. Они хорошо знают, что Куба, например, предоставляет медицинское обслуживание трем четвертям населения Гаити; у них имеются батальоны, бомбардировщики, танки, ракеты, они и другие не раз нападали на эту

страну, но никто никогда не направлял ни одного врача, они не могут послать их. Сколько бы им не платили, Соединенные Штаты и Европа вместе взятые не наберут сотни врачей, которые сегодня обслуживают население Гаити.

Эта страна создала огромный человеческий капитал во всех областях; я уже упоминал образование, но могу назвать и многое другое; я говорил о бойцах, говорил о солидарных соотечественниках, сотни тысяч которых за все эти годы Революции выполняли и выполняют опасные интернационалистские миссии.

Они знают, или должны знать, что такое Куба, чтобы не говорить столько глупостей и столько идиотизма; пусть они лучше попивают виски или смешивают свои коктейли с чем угодно, вместо того, чтобы терять время на этих совещаньях в белом доме, которые нас не пугают.

Кроме того, они должны знать, что мы были очень осторожными, мы избегали риторики, это мы оставили для них, но если они хотят поспорить или хотят обсудить, то им придется поискать несколько щитов из специальной стали, чтобы вступить в переговоры, потому что у них нет ни единого аргумента, ни единой идеи, нет нравственности, и нет точки опоры; такова правда. Все нынешние споры, угрозы, все это делается для того, чтобы сюда не приезжал ни один американец, чтобы они не ездили, чтобы они не посещали Кубу. Не знаю, что ввело их в такое бешенство. Может быть встреча, шестая по счету, с американскими студентами, прибывшими из 239 университетов? А они умные ребята, не подумайте, что это были дети из бедных семей; такие мероприятия стоят, за них надо платить. Эта чудесная инициатива создать такую программу принадлежит американскому университету Питтсбурга. Представители сотен лучших университетов Соединенных Штатов совершают поездки для того, чтобы узнать, что происходит в мире. Для этого нужно хорошо различать, смотреть. Те люди, собравшиеся в Белом доме, не рискнули бы встретиться с этими американскими студентами.

Я им советую пойти и собрать шестьсот с лишним студентов и преподавателей, с которыми я встречался во Дворце съездов в течение четырех часов, и пусть обсуждают с ними, если хотят узнать, что представляет собой мир, если хотя узнать что представляет собой Куба, каково их мнение, и почему это не страна фанатиков, а страна культурных и цивилизованных людей; что, возможно, это единственная страна, где никогда не сжигали американского флага, что является одной из форм, используемых многими людьми, для разрядки их страсти или их обид, здесь никогда этого не делали, потому что это обучающая революция, революция принципов, революция, основанная на идеях, что нельзя винить американский народ за то, что делают его правители против нашей страны.

Они, наоборот, похоже сваливают вину на детей, на больных, на стариков, на страдающих, потому что какой цели ищут все эти меры для ужесточения блокады?

Я уже говорил, что они не имеют представления, насколько кубинский народ поддерживает Революцию, а нам это известно до малейших подробностей. Уже четыре года мы ежедневно собираем мнения; видим насколько продвинулись знания и сознание нашего народа за эти годы, видим насколько улучшились все программы, десятки и десятки социальных, культурных, образовательных и творческих программ.

Четыре года назад не было школ инструкторов искусства, и когда я сегодня во второй половине дня увидел этих молодых преподавательниц искусства, выпускниц этих школ, потому что только оттуда могут выйти чувства и ценности, которые делают нас людьми, или же знания, которые делают из нас продюсеров и творцов, я подумал о ценности того, что сегодня у нас имеется 16 000 отобранных учащихся, обучающихся в школе инструкторов искусства, и что через восемь месяцев они будут первыми выпускниками.

Нам известно, что сделали учащиеся третьего курса этой школы в Кубинском университете информатики (КУИ), новом университете, и какое впечатление они оставили там. Ученики этого

университета не успокоились и не захотели, чтобы им прислали других инструкторов, они хотели, чтобы им направили тех 20 человек, которые уже были там, а в нашей стране в будущем сентябре их будет уже около 3 500; за их выпуском последуют еще 16 000, которые продолжат или же начнут там учебу на первом курсе. Так что ежегодно мы будем выпускать не менее 3 500 и будут поступать более четырех тысяч, потому, если некоторые не смогут закончить учебу, не будут принимать только 4 000; нам известны их возможные мощности, и школа всегда будет заполнена.

Глядя на то, что мы видим сегодня, нетрудно четко представить когда будут выпущены 10 000 человек, а когда 20 000.

Однако есть еще кое-что: сейчас оказывается поддержка Высшему институту искусств. Там сейчас делаются инвестиции, он обладает огромным престижем и станет одним из лучших в мире.

Сегодня в нашей стране, в столице, например, находится Национальная балетная школа, и 4 100 детей из скромных семей, по просьбе родителей два раза в неделю получают уроки классического танца, даваемые преподавателями танца, считающимися одними из лучших в мире, в то время как около 300 учеников обучаются на профессиональном уровне. Эта школа имеет возможность обучать 300 детей. Несмотря на блокаду и на всю дрянь империалистов, ряд автобусов выезжает в различные места, чтобы забрать этих мальчиков и девочек из самодеятельности, у этих автобусов имеются школьные маршруты, они в течение недели всегда забирают детей из дома и затем отвозят обратно. А стоимость, вместе с дорогим горючим, едва достигает 30 000 долларов в год, то есть, если предложить эту возможность этим детям из любой семьи, проживающей в любой из муниципий города Гавана, стоимость транспорта обходилась бы всего в семь долларов в год на ребенка, а сама школа, для того, чтобы подготовить профессиональных танцоров, распространяет и одновременно пропагандирует очень ценные культурные и артистические знания.

Такого не существует нигде в мире. Вот чем должны были бы заниматься те личности, на это должны были бы предназначать деньги, а не для геноцида и захватнических войн в поисках нефти и прочего сырья, которое они хотя полностью контролировать.

Посмотрите, сделают ли они что-нибудь такое. Проанализируйте, что происходит в афро-американских гетто в Нью-Йорке, или же городах Флориды, или в Калифорнии, где десятки миллионов людей нуждаются в средствах для образования и здравоохранения.

Нет ни одного аргумента, нет ни одного примера, которые могли бы дать миру что-нибудь для сравнения с делом Революции. Это было бы равноценно сравнению ада с раем.

Мы испытываем воодушевление и удовлетворение от того, что смогли создать рай для бедных. Мы счастливы, что навсегда закрыли двери ада для наших соотечественников (Аплодисменты). Мы счастливы от того, что создали модель, мы счастливы от того, что смогли продемонстрировать, на что способен человек, что справедливость возможна, что ум, с которым человек вступает в жизнь, развитый должным образом, мог бы приблизиться к результатам, которые в истории человечества до сегодняшнего дня были просто утопией. Мы испытываем удовлетворение от того, что утопия превратилась в действительность.

С таким настроением мы читаем гнусные сообщения этих омерзительных созданий, которые собираются для того, чтобы измышлять, каким образом воплотить эти преступные мечты в жизнь. Когда они получают приятную для них, и успокаивающую меня новость о том, что скромное усилие, которому я посвятил свою жизнь, завершилось, миллионы кубинцев, таких же революционеров как мы, более образованных и подготовленных, чем мы, сплоченный и выносливый народ поведет вперед Революцию.

Я ясно вижу, это повсюду видно, что нужно завидовать этим детям из первого класса, второго и третьего. Годы проходят, прошло лишь четыре года битвы идей и нужен почти телефонный справочник, чтобы перечислить все, сделанное нами, тысячи и тысячи заданий и мер, чтобы завершить начатые программы.

Я назвал школы, где учатся 16 000 инструкторов искусств, отобранных тщательным образом. Мог бы упомянуть школу для срочной подготовки медсестер, когда возник вопрос о их нехватке в столице; мог бы упомянуть о возможностях четырех недавно созданных школ для подготовки 7 200 социальных работников ежегодно, и 14 000, которые сегодня уже работают. Когда началась эта битва, ничего этого не было.

Мог бы назвать такие явления, как, сокращение учеников до не более 20 на одного учителя в начальной школе; мог бы упомянуть 2 500 школ, у которых есть электричество, благодаря солнечным батареям, и что не существует ни одной, в которой бы не было электричества для аудиовизуальных средств, телевизоров и компьютеров. Могли бы упомянуть дела, реализуемые нами сотнями, а если считать маленькие, то тысячами, в программах здравоохранения, которые мы осуществляем в данный момент. Могли бы упомянуть 100 000 учащихся из школ всесторонней подготовки молодежи. Ничего этого не было четыре года назад.

Могли бы назвать обучение, превращенное в занятость, и сокращение безработицы до менее 4%, что технически эквивалентно полной занятости, в то время, как в мире существует огромная и увеличивающаяся цифра по безработице.

Могли бы назвать количество изданных книг, количество художественных школ и другой творческой деятельности, уже построенных и которые продолжаем строить. Можно было бы упомянуть учебный телевизионный канал, имеющий самый большой рейтинг в нашей стране, и что через три или четыре месяца в стране будет действовать второй учебный телевизионный канал.

Могли бы назвать программу “Университет для всех”. Могли бы сказать о поступлении более 100 000 студентов в высшие учебные заведения. Ничего этого не было четыре года назад.

Могли бы назвать тот факт, что сегодня 29 000 врачей учатся, чтобы получить научные звания, и что несколько тысяч из них выполняют интернационалистские миссии в трудных и тяжелых условиях, и даже находясь там, они продолжают учиться при помощи новых методов, которые мы разработали, видеомэгнитофон, телевизор, изнурительное использование этих средств, компьютеры и интерактивные учебные программы - вот что позволяет умножать эти знания.

В не столь далекое время будем говорить уже не только о 51 000 специалистов, среди которых 30 000 специалистов по общей комплексной медицине, из почти 70 000 врачей, которыми мы располагаем. Поговорим о сотнях тысяч врачей с научными званиями. В нашей стране уже имеется намного больше врачей, приходящихся на душу населения, чем в Соединенных Штатах, намного больше учителей, приходящихся на душу населения, чем в Соединенных Штатах; и конечно, почти невиден их вклад во внутренний валовой продукт, потому что это не коммерческий продукт и их услуги полностью бесплатны.

Будут также развиваться развлекательные, культурные, творческие, спортивные мероприятия. Эта страна заполнится школами и музеями.

Сегодня, например, я немного спешу, потому что мы поедем на открытие чудесного музея в Карденасе. Карденас занимает выдающееся место в сердце кубинского народа, в сердце каждого из нас, потому что здесь началась эта битва, которая приносит столько плодов, и которая будет призвана приносить бесчисленное количество плодов в рекордно короткий исторический срок, необходимый для создания самого справедливого общества на Земле. Дело Революции, замешанное на таких самопожертвованиях и крови стольких благородных людей на

протяжении всего этого времени, не оставляет места ни малейшим сомнениям в том, что они смогут смести с лица Земли остров и все живое на этом острове, но они не добьются того, чтобы Куба поддалась хотя бы на дюйм их шантажу, их глупым требованиям, их угрозам.

Сделайте, если осмелитесь! Сметите нас с лица Земли! (Аплодисменты), тогда возможно, что исчезнет гораздо быстрее, чем они думают, этот несправедливый жестокий порядок, каким сегодня с каждым разом все больше угнетают и эксплуатируют мир без какой бы то ни было надежды на будущее человечества, которое за 150 лет выросло в шесть раз, с 1 миллиарда, - согласно подсчетам, - до 6,3 миллиарда, и которое через 50 лет будет составлять 10 миллиардов человек на планете, которая с каждым разом все больше разрушается, где растрачиваются невозвращаемые ресурсы, атмосфера, воздух и моря отравлены. Математически можно доказать, что человеческий род, с изобретенным преступным оружием и без него, при том, как губятся естественные условия жизни, может исчезнуть, но идея долга бороться, чтобы род не прекратил своего существования и вместе с ним все прекрасное, что человеческий ум может создать, не исчезнет пока существует сознание и люди, способные ее нести (Аплодисменты).

Я должен был говорить в несколько трудных условиях, потому что здесь присутствуют взрослые, представители прессы и дети. Но кое-что меня утешает: я знаю, что любой из этих детей, уже с первого класса начальной школы, может понять многие вещи, о которых я говорил.

Надеюсь, меня извинят за то, что я находился здесь столько времени, в то время, как с нетерпением желали насладиться мороженым и прочими деликатесами, которые ждут всех детей Карденаса. Но как адвокат в проекте, которым я был, хочу защититься, напомнив, что это вы попросили меня выступить (Аплодисменты и возгласы: "Фидель, Фидель!"). И я вас предупреждал, что вы здорово рискуете.

Да здравствует Родина! (Восклицания: "Да здравствует!")

Да здравствует жизнь! (Восклицания: "Да здравствует!")

Да здравствует культура! (Восклицания: "Да здравствует!")

Да здравствует образование! (Восклицания: "Да здравствует!")

Да здравствует вечно дело и пример нашего народа! (Восклицания: "Да здравствует!")

Всегда до победы!

(Овация)

Versiones Taquigráficas

Source URL: <http://www.fidelcastro.cu/ru/discursos/vystuplenie-po-sluchayu-dnya-rozhdeniya-eliana-gonsalesa-i-chetvertoy-godovshchiny-so-dnya>

Links

[1] <http://www.fidelcastro.cu/ru/discursos/vystuplenie-po-sluchayu-dnya-rozhdeniya-eliana-gonsalesa-i-chetvertoy-godovshchiny-so-dnya>